

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE
DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION
VERSION 3**

Le jeudi 27 octobre 2022

à 17 h

AVIS DE CONVOCATION

Montréal, le vendredi 21 octobre 2022

Prenez avis qu'une assemblée ordinaire du conseil d'agglomération est convoquée, à la demande du comité exécutif, pour **le jeudi 27 octobre 2022, à 17 h**. Compte tenu de l'arrêté ministériel 2022-024 du 25 mars 2022, cette assemblée aura lieu obligatoirement en personne et devant public **dans la salle du conseil de l'édifice Lucien-Saulnier, située au 2^e étage du 155, rue Notre-Dame Est**. Les affaires énumérées dans les pages suivantes seront soumises à cette assemblée.

(s) Emmanuel Tani-Moore

Emmanuel TANI-MOORE
Greffier de la Ville

(English version available at the Service du greffe, Lucien-Saulnier building, street level)

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE
DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION
VERSION 3**

Le jeudi 27 octobre 2022

à 17 h

Ci-joint un nouvel avis de convocation de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du jeudi 27 octobre 2022 ainsi que l'ordre du jour remplaçant la version qui vous a été transmise le 20 octobre 2022.

Nous attirons votre attention sur l'ajout du point 41.02.

Veillez noter qu'une version électronique du dossier accompagne cet ordre du jour et est accessible via la base de données sécurisée ADI.



**Assemblée ordinaire du conseil d'agglomération
du jeudi 27 octobre 2022**

ORDRE DU JOUR

VERSION 3

01 – Période de questions du public

01.01 Service du greffe

Période de questions du public

02 – Période de questions des membres du conseil

02.01 Service du greffe

Période de questions des membres du conseil

03 – Ordre du jour et procès-verbal

03.01 Service du greffe

Adoption de l'ordre du jour de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération

03.02 Service du greffe

Approbation du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération tenue le 22 septembre 2022

04 – Annonces et dépôt de documents par le comité exécutif

04.01 Service du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par le comité exécutif conformément à l'article 200 de l'annexe C de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec* (RLRQ, c. C-11.4)

04.02 Service du greffe

Dépôt de la liste des subventions octroyées par le comité exécutif

04.03 Service du greffe

Dépôt de la liste des contrats octroyés par les fonctionnaires conformément à l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*

05 – Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

05.01 Service du greffe

Dépôt de réponses aux questions écrites de membres du conseil

06 – Dépôt de rapports des commissions du conseil

06.01 Service du greffe

Dépôt du rapport de la Commission sur l'inspecteur général intitulé « Étude du Rapport de mi-année 2022 - Commentaires et recommandations », en vertu de l'article 57.1.23 de la *Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec*

07 – Dépôt

07.01 Service du greffe

Dépôt du procès-verbal de correction pour la résolution CG18 0616, adoptée lors de l'assemblée ordinaire du conseil d'agglomération du 22 novembre 2018

20 – Affaires contractuelles

20.01 Service des technologies de l'information , Direction institutionnelle - 1229563004

Conclure une entente-cadre de gré à gré avec Microsoft Canada inc., par l'entremise de son entente avec le ministère de la Cybersécurité et du Numérique (MCN), pour la fourniture et l'entretien des licences de la suite Office 365 requises pour les employés de la Ville de Montréal et du Service de police de la Ville de Montréal, pour une durée de trois ans, soit du 1^{er} novembre 2022 au 31 octobre 2025, pour une somme maximale de 27 975 413,10 \$, taxes incluses, ainsi que des frais de gestion payables au MCN, pour une somme maximale de 86 231,25 \$, taxes incluses, à titre de courtier en infonuagiques pour le compte des organismes publics / Autoriser un ajustement récurrent de la base budgétaire du Service des technologies de l'information de 4 956 900 \$, à compter de 2023 et un ajustement récurrent de la base budgétaire 6 023 000 \$, à compter de 2024

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.02 Service des technologies de l'information , Direction sécurité publique et justice - 1215035008

Approuver la version modifiée de l'addenda No 8 au contrat avec ESIT Canada Services aux Entreprises Cie se rapportant à la maintenance, l'entretien et le support du Système de Gestion des Interventions (SGI) du Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) pour la mise en place de l'interface SAC (CG22 0304), afin de corriger le montant indiqué à l'article 2.3 pour le nouveau montant de 35 271 500,19 \$, excluant toutes les taxes applicables

Compétence Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants
d'agglomération :

20.03 Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1227482027

Accorder un contrat de gré à gré à Groupe Aquacion inc. pour la fourniture et l'installation d'un analyseur en continu de l'activité de l'enzyme β -glucuronidase dans l'effluent de la Station d'épuration des eaux usées Jean-R.- Marcotte - Dépense totale 176 049,72 \$, taxes incluses - Avis d'intention DEEU-22-003

Compétence Alimentation en eau et assainissement des eaux
d'agglomération :

20.04 Service de sécurité incendie de Montréal , Direction stratégique et de la prévention incendie - 1229627001

Accorder un contrat à La Boutique du Plongeur (Triton) ltée, pour la fourniture de services d'entretien et de réparation des compresseurs d'air et des stations de remplissage pour le Service de sécurité incendie de Montréal, pour une période de 36 mois - Dépense totale de 491 582,28 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 22-19405 (1 soum.)

Compétence Éléments de la sécurité publique que sont les services de
d'agglomération : police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de
 premiers répondants

20.05 Service de la gestion et planification des immeubles , Direction - Gestion immobilière et exploitation - 1227157010

Exercer la deuxième option de prolongation et autoriser une dépense additionnelle de 255 541,69 \$, taxes et contingences incluses, pour le lot 1 et de 182 177,80 \$, taxes et contingences incluses, pour le lot 2, pour le service d'entretien d'équipements de transport vertical, dans le cadre des contrats accordés à Ascenseurs Innovatec inc. (CG18 0417 et CG21 0556), majorant ainsi le montant total du contrat pour le lot 1 de 846 116,06 \$ à 1 068 326,22 \$, taxes incluses et du contrat pour le lot 2 de 836 780,59 \$ à 995 196,07 \$, taxes incluses

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.06 Service de l'approvisionnement , Direction acquisition - 1229107004

Conclure une entente-cadre avec Solutions Supérieures S.E.C. pour la fourniture, sur demande, de produits sanitaires (lot 1), pour une durée de 12 mois, incluant une option de prolongation de 12 mois - Montant estimé de l'entente : lot 1 - 1 045 493,24 \$, taxes et variation des quantités incluses - Appel d'offres public 22-19428 (1 soum.)

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.10 Service du matériel roulant et des ateliers - 1225382030

Accorder un contrat à Jacques Olivier Ford inc. pour l'acquisition de camions châssis-cabine 4X4 pour le Service de police de la Ville de Montréal - Dépense totale de 172 683,03 \$, taxes incluses (contrat : 156 984,57 \$ + contingences : 15 698,46 \$) - Appel d'offres public 22-19381 (1 seul soum.)

Compétence Éléments de la sécurité publique que sont les services de
d'agglomération : police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de
 premiers répondants

20.11 Service du matériel roulant et des ateliers - 1225382033

Accorder un contrat à Jacques Olivier Ford inc. pour l'acquisition de véhicules électriques et hybrides (lot 7) pour le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) - Dépense totale de 167 775,55 \$, taxes et contingences incluses - Appel d'offres public 22-19444 (1 soum.)

Compétence Éléments de la sécurité publique que sont les services de
d'agglomération : police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de
 premiers répondants

20.12 Service des technologies de l'information , Direction Centre d'expertise -
plateformes et infrastructure - 1229396005

Accorder un contrat à Iron Mountain Canada Operations ULC, pour la fourniture des services de transport et l'entreposage d'éléments de sauvegarde TI (voûte physique), pour une période de cinq ans, soit du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2027, avec deux options de prolongation d'une année chacune, pour une somme maximale de 315 156,22 \$, taxes incluses (contrat : 274 048,89 \$ + variation de quantités : 41 107,33 \$) - Appel d'offres public 22-19445 (1 soum.)

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.19 Service des ressources humaines , Direction rémunération globale et systèmes d'information R.H. - 1222942001

Exercer la deuxième option de prolongation et autoriser une dépense additionnelle approximative de 102 453,71 \$, taxes incluses, pour la prestation de services d'impression, d'insertion, d'expédition, de fournitures de papeterie et d'enveloppes pour le Service des ressources humaines, pour une période de 12 mois, soit du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2023, dans le cadre du contrat accordé à 9248-5523 Québec inc. (DXP Postexperts) (CE18 1440 et CE21 1523), majorant ainsi le montant total du contrat de 409 814,84 \$ à 512 268,55 \$, taxes incluses

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.20 Service des infrastructures du réseau routier , Direction de la réalisation des projets d'infrastructures urbaines - 1227231074

Accorder des contrats à Bell Canada, Vidéotron Itée, Telus, Hydro-Québec, fournisseurs uniques, pour rembourser des frais liés aux travaux que ces derniers devront réaliser dans le cadre du contrat 459210, pour des travaux de réaménagement de l'intersection des chemins Remembrance, de la Côte-des-Neiges et de ses abords dans le cadre du contrat accordé à Eurovia Québec Grands Projets inc. (CG21 0141) - Dépense totale de 1 198 927,02 \$, taxes incluses, provenant du budget des incidences autorisées

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.21 Service de la gestion et planification des immeubles , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1225374001

Accorder un contrat à Procova inc. pour l'exécution des travaux de rénovation des stations de pompage des Cèdres-en-haut et des Cèdres-en-bas, situées dans le parc du Mont-Royal, dans l'arrondissement de Ville-Marie - Dépense totale de 1 158 285,74 \$, taxes incluses (contrat : 910 602 \$ + contingences : 182 120,40 \$ + incidences : 65 563,34 \$) - Appel d'offres public IMM-15698 (1 soum.)

Compétence Alimentation en eau et assainissement des eaux
d'agglomération :

20.28 Service de la gestion et planification des immeubles , Direction de la gestion de projets immobiliers - 1228304001

Exercer l'option de prolongation des ententes-cadres 1366477 et 1366486 conclues avec CIMA+ s.e.n.c (CG19 0293), pour une période de 12 mois, pour la fourniture de services professionnels de contrôleurs de chantier de divers projets dans la Division des projets de Sécurité publique et d'Espace pour la vie (lots 1 et 3) de la Direction de la gestion des projets immobiliers, sans dépense supplémentaire

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.29 Service des infrastructures du réseau routier , Direction de la réalisation des projets d'infrastructures urbaines - 1227231078

Exercer l'option de renouvellement de 12 mois, sans dépense additionnelle, pour les ententes-cadres de services professionnels conclues avec FNX-INNOV inc., Groupe ABS inc. et GBi Experts-conseils inc. pour le contrat # 19-17692 (CG19 0431), afin de réaliser la surveillance environnementale de la gestion des déblais dans l'emprise des chaussées / Autoriser le directeur de la Direction de la réalisation des projets d'infrastructures urbaines à renouveler les contrats pour un maximum d'une autre période de 12 mois, et ce, uniquement, si au terme du premier renouvellement de 12 mois, les dépenses autorisées n'ont pas été épuisées

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.30 Service des ressources humaines , Direction santé et mieux-être - 1228045002

Exercer l'option de la deuxième prolongation et autoriser une dépense estimée de 850 860,28 \$, taxes et variation de quantités incluses, pour la fourniture, sur demande, de services professionnels externes requis dans le cadre du Programme d'aide aux employés, pour une période de 12 mois, soit du 1^{er} janvier 2023 au 31 décembre 2023, dans le cadre de l'entente-cadre conclue avec Lifeworks (Canada) ltd. (auparavant Morneau Shepell Itée) (CG18 0616), majorant ainsi le montant total de l'entente-cadre de 2 913 397,01 \$ à 3 764 257,29 \$, taxes incluses

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.31 Service de police de Montréal , Direction des enquêtes criminelles -
1226716004

Autoriser l'entente entre la Sûreté du Québec (SQ) et le Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) pour la contribution financière à l'Équipe intégrée de coordination des disparitions et enlèvements (EICDE) pour la période du 1^{er} novembre 2022 au 31 mars 2025 / Autoriser à cette fin la réception d'une contribution financière maximale de 2 309 800 \$ de la SQ / Autoriser un budget additionnel équivalent de revenus et dépenses pour 2022 de 79 326 \$ ainsi qu'un ajustement à la base budgétaire pour les années subséquentes / Autoriser l'augmentation temporaire de l'effectif autorisé de deux postes policiers pour la période du 1^{er} novembre 2022 au 31 mars 2025, de trois postes policiers pour la période du 1^{er} avril 2023 au 31 mars 2025 et d'un poste policier pour la période du 1^{er} novembre 2023 au 31 mars 2025

Compétence Éléments de la sécurité publique que sont les services de
d'agglomération : police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de
 premiers répondants

20.32 Service de la stratégie immobilière - 1200222002

Approuver un projet d'acte en vertu duquel la Ville de Montréal vend à la Société de transport de Montréal deux lots volumétriques connu sous les numéros 6 120 077 et 6 163 997 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, pour la somme de 905 000 \$, plus les taxes applicables, nécessaires à la reconstruction de l'édicule de la station de métro Mont-Royal, situés dans l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal

Compétence Transport collectif des personnes
d'agglomération :

20.33 Service de la stratégie immobilière - 1227723007

Approuver la résolution du comité exécutif (CE22 1368) décrétant l'imposition d'une réserve foncière aux fins de rue, dans le cadre du projet de raccordement du boulevard Cavendish, sur une partie du lot 2 090 312 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal

Compétence Voie de circulation artérielle-boulevard Cavendish
d'agglomération : (Cavendish/ Cavendish/Royalmount)

20.40 Service de l'eau , Direction de l'eau potable - 1207100003

Approuver un projet de convention de contribution de la Ville de Montréal à la Corporation de l'École Polytechnique de Montréal et licence relativement à la contribution financière et en biens et services pour des travaux de recherche de la Chaire Industrielle en Eau Potable (CIEP), et ce, pour une période de cinq ans et un mois, du 1^{er} mai 2021 au 30 mai 2026

Compétence Alimentation en eau et assainissement des eaux
d'agglomération :

20.41 Service de l'urbanisme et de la mobilité , Direction des grands projets de transport en partenariat - 1227211018

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder un contrat de services professionnels multidisciplinaires à GHD Consultants ltée pour la conception, la préparation des plans et devis et l'assistance technique pour l'aménagement du lien de transport actif et collectif de l'ouest ainsi que d'une passerelle surplombant l'A-40 - Dépense totale de 4 450 636,69 \$, taxes incluses (contrat : 3 870 118,86 \$ + contingences : 580 517,83 \$) - Appel d'offres public 22-19375 (1 soum.)

Compétence Transport collectif des personnes
d'agglomération :

20.42 Service de l'approvisionnement , Direction acquisition - 1226987001

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Conclure une entente-cadre avec Demix Agrégats, une Division de Groupe CRH Canada inc. pour la fourniture et livraison sur demande d'abrasifs d'hiver, pour une durée de 24 mois, incluant deux options de prolongation - Montant estimé de l'entente : 2 939 423,83 \$, taxes incluses (entente : 2 556 020,72 \$ + variation des quantités : 383 403,11 \$) - Appel d'offres public 22-19390 (2 soum.)

Compétence Acte mixte
d'agglomération :

20.46 Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1227482021

Prendre connaissance du rapport de la Commission permanente sur l'examen des contrats

Accorder trois contrats à Kemira Water Solutions Canada inc. pour la fourniture et la livraison de coagulants à la Station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte et aux usines d'eau potable, pour une période de 25 mois et demi, sans aucune option de prolongation - Dépense totale de 44 732 748,38 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 22-19382 (2 soum.)

Compétence Alimentation en eau et assainissement des eaux
d'agglomération :

20.47 Service des infrastructures du réseau routier , Direction de la réalisation des projets d'infrastructures urbaines - 1227231076

Approuver un projet d'entente entre l'Autorité régionale de transport métropolitain (ARTM) et la Ville de Montréal établissant la répartition des responsabilités relatives à l'entretien du boulevard Pie-IX, incluant la voie réservée et les abris-SRB, à la suite de la mise en opération du service rapide par bus sur le boulevard Pie-IX (SRB Pie-IX)

Compétence Transport collectif des personnes
d'agglomération :

20.48 Service des finances , Direction du financement et de la trésorerie - 1224164002

Conclure une entente-cadre avec Fiducie Desjardins inc. pour des services de garde de valeurs pour la Ville de Montréal, pour une période de 10 ans, sans option de prolongation - Montant estimé de l'entente : 622 487,89 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 22-19486 (1 soum.)

Compétence Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel la municipalité a succédé
d'agglomération :

20.52 Service de la stratégie immobilière - 1226025012

Approuver le projet de bail par lequel la Ville de Montréal loue de Fiduciaires pour le compte de Fonds de Placement immobilier Cominar, pour la période du 7 novembre au 28 décembre 2022, des locaux dans l'immeuble situé au 1555, rue Carrie-Derick, d'une superficie d'environ 80 000 pieds carrés (7 432 mètres carrés), pour les besoins du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) dans le cadre de la sécurisation de l'événement « 15^e Conférence des parties (COP15) de la Convention sur la diversité biologique des Nations unies », pour un loyer total de 267 604,31 \$, taxes incluses

Compétence Éléments de la sécurité publique que sont les services de
d'agglomération : police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de
 premiers répondants

30 – Administration et finances

30.01 Service des finances , Dépenses communes - 1226335004

Approuver le transfert des obligations rattachées au Régime de retraite des juges de la Cour municipale de Montréal ainsi que celles rattachées au Régime de prestations supplémentaires des juges de la Cour municipale de Montréal au Régime de retraite de certains juges du Québec et approuver le transfert de leur administration à Retraite Québec

Compétence Cour municipale
d'agglomération :

30.02 Service de l'eau , Direction de l'épuration des eaux usées - 1227482033

Adopter une résolution visant à autoriser l'utilisation partielle des sommes accumulées à la réserve financière - eau et égouts - agglomération, destinée à combler le manque de fonds au budget d'exploitation de la Direction de l'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte, jusqu'à un total maximal de 3 500 000 \$, nécessaire pour permettre à la station d'épuration des eaux usées d'assumer les dépenses à venir d'ici la fin de l'année, liées au bon déroulement des opérations

Compétence Alimentation en eau et assainissement des eaux
d'agglomération :

30.03 Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1218927016

Approuver le Rapport annuel d'activités relatif au Fonds Régions et Ruralité Volet 2 - Soutien à la compétence de développement local et régional, pour la période du 1^{er} avril au 31 décembre 2020

Compétence : Élément du développement économique qu'est tout centre
d'agglomération : local de développement

30.04 Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1218927015

Approuver le rapport d'activités mis à jour au 31 mars 2021 relatif au Fonds de développement des territoires (FDT)

Compétence : Élément du développement économique qu'est tout centre
d'agglomération : local de développement

30.05 Service de police de Montréal , Direction des communications pratiques d'affaires et relations avec les partenaires - 1224974006

Autoriser un virement budgétaire de 850 000 \$ au Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) en provenance du budget des dépenses communes de l'agglomération de Montréal pour couvrir les dépenses non admissibles aux remboursements du gouvernement fédéral pour les phases de déploiement et de démobilisation ainsi que pour pallier aux dépenses imprévues en sécurisation relatives aux événements entourant la venue de la COP15 qui se tiendra en décembre 2022

Compétence : Éléments de la sécurité publique que sont les services de
d'agglomération : police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

42 – Adoption de règlements

42.01 Service des grands parcs du Mont-Royal et des sports , Direction aménagement des parcs et espaces publics - 1224750001

Adoption - Règlement autorisant un emprunt de 60 000 000 \$ afin de financer les travaux prévus au Programme de réaménagement du parc du Mont-Royal et au Programme de réhabilitation du parc Jeanne-Mance

Compétence Annexe du décret - Parc du Mont-Royal
d'agglomération :

42.02 Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat - 1227952002

Adoption - « Règlement modifiant le Règlement établissant le programme de subvention à l'innovation ouverte pour les entreprises émergentes (RCG 20-033) », en vue de bonifier de 1 000 000 \$ l'enveloppe du programme, favoriser son accessibilité et sa compréhension par les entreprises visées ainsi que d'apporter certaines améliorations

Compétence Élément du développement économique qu'est toute aide
d'agglomération : destinée spécifiquement à une entreprise

42.03 Service de l'habitation - 1228018003

Adoption - Règlement modifiant le Règlement intérieur du conseil d'agglomération sur la délégation de pouvoirs du conseil d'agglomération au comité exécutif relatif à l'exercice du droit de préemption aux fins de logement social (RCG 20-013)

Compétence Logement social et l'aide destinée spécifiquement aux
d'agglomération : sans-abri

51 – Nomination / Désignation

51.01 Service de la culture - 1228021005

Approuver les nominations de Josée Duplessis et Maxime Codère à titre de membres du conseil d'administration du Conseil des arts de Montréal, pour un mandat de trois ans / Approuver la nomination de Caroline Ohrt à titre de deuxième vice-présidente du conseil d'administration du Conseil des arts de Montréal

Compétence Conseil des Arts
d'agglomération :